

seldom attended missionary enterprise. In the peculiarly expressive language of Wilianu, we may say that the more we consider the results achieved the more we become 'weak to wonder;' and yet what more fitted to make us feel strong—strong in the strength of Him to whom all things are possible, and who perfects His strength in weakness?"

#### LETTERS FROM THE NATIVES OF ANEITEUM

The following letters to members of the Missionary Committee, and other benefactors of the mission, were written by a few of the young men and women who had lived for a longer or shorter time with us, and who were attending the Institution. They were written at our suggestion, in the hope that those who are doing so much for the good of the natives, would be interested in seeing specimens of the penmanship and composition of our young scholars.—And as a wish has been expressed in various quarters that they should be printed, in order that all the friends of the mission may also peruse them, this request has been complied with.

The letters were written without the most remote idea of their ever being published. They are not only the unaided productions of the natives, but they were mostly, if not all, written in haste, during the bustle and excitement occasioned by our leaving the island.—They must, therefore, be judged of, not as the carefully prepared letters of practised writers, but as the first attempts at letter-writing by boys and girls at school.

To exhibit a specimen of the Aneiteum language, three of the letters are printed also in the original. In the Aneiteum language the vowels are sounded as in Latin or French: thus, *a* is sounded as *a* in far; *e* as *e* in there; *i* as *i* in machine; *o* as *o* in so; and *u* as *u* in rule, and also as *u* in run. The consonants are sounded as they are in English, except *c*, which sounds like *g* in go; *g* which sounds like *ng* in ring, and *d* which sounds like *th* in path.

JOHN INGLIS.

(Nepat to the Rev. Dr. Symington.)

"Aneiteum, 28th October 1859.

"AK DR SYMINGTON,—Ek asuptecnaig ainyak va nedo anpece unyak.—Kis wat adualep ainyak eris ham a ilpu

atimi esege um asuptecnaig intas o Ihova chelema; jai eris leh intakuras is seven ara, um atau irara, par asuptecnaig ehele ilpu atimi alupas im tup atimi. Jai is emda a Ihova par auahas nelcau o Tiapolo. Era ude akoro, im nedoa, im natgei atmas a ilpu atimi um tup eklim amen upene.

"Imlep ineig, is lep atabahjeg intas alaigaheni unyimia a Ihova, ak nupu missionare anpece Beretani, um abrai missionare imi cama. Eris ham ara um esege imi atimi et ahinag. Era apan nakalasia natimi et ahinag. Erus lep tas jipe arau, Mister Inglis im Mister Kete, um ikni ilpu tiakona im ilpu elter, mika eri atau ara vai nauritai o Ihova.

Ekpu lep asuptecnaig ainyak va nauritai o Mister Inglis. Is wat ham aien um atupun un ago nauritai o Ihova um aged inhat, is abes anpece unyak a Paulo, um apan an nesego ineigki. Is ahodaig a Misi natimi ineig is merit aien par imtam ago. Is aniv nyak im WaiWai a Paulo. Ecrus ham aijumrau, um aged inhat. Is lep alroai a Misi nedo ineig is upene vai Ihova Natimarid uja; is lep tas aien, um ika, eeri ago neom esege, par aged inhat im peper. Ek merit ainyak, ak Dr Symington, mika an ato aiek nauritai o Ihova anpeceraneiteum; et mun eteuc, jam lep ineig ache, ak Dr Symington, ek imtitaig ainyak vai yi jim yet pam nesego efaifa ehelema, eera aualalidi uijama, ek tup asaig ainyak, ak Misi, et emda ache a Ihova par aminijanaig nelcau o un, im Iesu Kristo natimarid uja, is alupai canja intas alep umoh aien, um tak eris iraija; et asuptecnaig vai canja aien, im Iesu Kristo, im Nesgan Upene. Et munti nasuptecnaig unyak.

"NEPAT."

#### Translation.

"Aneiteum, 28th October 1859.

"DEAR DR SYMINGTON,—I write this to explain to you what has been done in my land. When I was a boy the (Samoan) teachers came here, and made known to us the word of Jehovah. They selected seven young men and kept them with them, to assist them in speaking to the chiefs, and also to the common people. And Jehovah was powerful to overturn the kingdom of the devil. The people gave over feasting and dancing: they also left off fighting and killing one another, and lived in peace. "Moreover, Jehovah heard the pray-